



Інформаційно-аналітичне щомісячне видання

МІГРАЦІЯ

Заснована в лютому 2003 року

№ 6 (79), липень 2009

Розповсюджується безкоштовно

Президент України Віктор Ющенко та Патріарх Московський і Всія Руси Кирил вшанували пам'ять жертв Голодомору 1932-1933 років



Глава Української держави та Патріарх Московський і Всія Руси поставили символічні композиції – горщики із свічками до Меморіалу пам'яті жертв Голодомору.

Також Президент України та Патріарх Московський посадили біля Меморіалу пам'яті жертв Голодомору у Києві кущ калини.

Віктор Ющенко подякував Патріарху Кирилу за цей крок. «Я завжди підкреслюю, що це не вина Росії, російського народу – трагедія 1932–1933 років. Сьогодні нам треба бути солідарними щодо кожної жертви цього Великого голоду. Це наш православний обов'язок. Ми надзвичайно цінимо те, що Ви, Ваше Святосте, тут, на цій святій площі вшанували пам'ять жертв Голодомору 1932-1933 років», – сказав Президент.

Зі свого боку Патріарх Московський і Всія Руси Кирил назвав Голод початку тридцятих років спричиненим конкретними політичними причинами та посиленням природними негараздами і таким, що мав наслідком величезну кількість безвинних жертв. «Немає нічого дивного у тому, що молимося про безвинні жертви, згадуємо тих, хто загинув, і згадуючи, ми одночасно молимося про те, щоб ніколи подібне не повторилося», – сказав Патріарх Московський і Всія Руси Кирил.

www.president.gov.ua



Прем'єр-міністр України

КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ РОЗПОРЯДЖЕННЯ від 24 червня 2009 р. N 726-р Київ



Про призначення Репешка І.В. Головою Державної міграційної служби України.
Призначити Репешка Ігоря Володимировича Головою Державної міграційної служби України.

Ю.ТИМОШЕНКО



Прем'єр-міністр України

КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ РОЗПОРЯДЖЕННЯ від 24 червня 2009 р. N 727-р Київ



Про призначення Радутного С.І. першим заступником Голови Державної міграційної служби України
Призначити Радутного Сергія Івановича першим заступником Голови Державної міграційної служби України.

Ю.ТИМОШЕНКО

Голова Держкомнацрелігій Ю.Решетніков взяв участь у Міжнародній конференції «Захист прав, свобод та інтересів Рома у ХХІ столітті»

За ініціативи Всеукраїнської громадської організації «Центр об'єднання та захисту прав ромів» 25–26 червня 2009 року у м. Києві відбулася Міжнародна конференція «Захист прав, свобод та інтересів Рома в ХХІ столітті».



У своєму вітальному слові Голова Держкомнацрелігій Юрій Решетніков зазначив, що значна частина ромських національно-культурних товариств України роблять вагомий внесок у справу зміцнення міжнаціонального миру, злагоди, толерантності й порозуміння, сприяють духовному відродженню своєї національності та її інтеграції в українське суспільство. Юрій Решетніков висловив сподівання, що прийняті рішення під час зустрічі сприятимуть соціальному й духовному відродженню ромів в Україні. Учасники конференції обговорювали актуальні питання інтеграції ромів в українське суспільство, реалізації ними соціальних, економічних, культурних прав і свобод. Конференція також ухвалила рішення про вступ Всеукраїнської громадської організації «Центр об'єднання та захисту прав ромів» до Європейського Форуму Ромів і Кочівників. До складу Європейського Форуму ввійдуть два делегати від українських ромів, які представляють цю громадську організацію.

У зустрічі взяли участь Президент Європейського Форуму Ромів і Кочівників Рутко Кавчинський, директор Департаменту етнополітики та європейської інтеграції Держкомнацрелігій Костянтин Дикань, представники ромських організацій Вінниччини, Волині, Дніпропетровщини, Донеччини, Житомирщини, Київщини, Миколаївщини, Полтавщини, Сумщини, Харківщини, Херсонщини, Чернігівщини та м. Києва.

Прес-служба Держкомнацрелігій

Читайте в номері:

Международные проекты

стор. 2,8

Міграційна ситуація в Україні

стор.3-5

Проект «Сатурн»

стор.6

Фонд «Дружба»

стор.7



Тренинг по управлению проектами Евросоюза и УВКБ ООН



Финансируется Евро-
пейским Союзом



UNHCR
The UN Refugee Agency
При поддержке Управления
Верховного Комиссара ООН
по делам беженцев

7 – 8 июля 2009 года в Кишиневе, Республика Молдова, состоялся региональный тренинг по управлению проектами, которые финансируются Еврокомиссией и УВКБ ООН. Участники тренинга: персонал УВКБ ООН из Беларуси, Молдовы, Украины и Брюсселя, представители Национальных руководящих комитетов проекта по местной интеграции Республики Беларусь, Республики Молдова и Украины, координаторы проектов, финансовые специалисты.

В первый день тренинга с приветственным словом к участникам обратился Представитель УВКБ ООН в Молдове Петер Вининга. Краткий обзор проекта по местной интеграции провел старший эксперт по Региональным Программам местной интеграции УВКБ ООН Роланд Хендриссон. Вопросам управления проектами УВКБ ООН было посвящено выступление Старшего Эксперта по Региональным Программам УВКБ ООН Мелихи Хадзябдич. Она акцентировала внимание участников, что в последние годы УВКБ ООН в своей работе все больше внимания уделяет результатам, полученным в процессе реализации программ, включая улучшение качества предоставляемых защиты и помощи, а не только финансовому контролю и понесенным затратам. Контроль достижения конечного результата не менее значим, чем контроль над финансовыми, материальными и человеческими ресурсами. Поэтому очень важно

в работе учитывать ключевые аспекты цикла управления программами. Татьяна Селиванова, эксперт по программе местной интеграции УВКБ ООН в Беларуси, осветила аспекты оценки, планирования и дизайна проекта, а Чечилия Кирилла, эксперт по программным и административным вопросам Представительства УВКБ ООН в Молдове, рассказала о важности координации действий участников в работе над реализацией проекта. В своей информации Ассистент программ Представительства УВКБ ООН в Беларуси Александр Великородный изложил требования к поставкам оборудования и финансовой отчетности. Каждое выступление живо и заинтересованно обсуждалось участниками тренинга.

Второй день тренинга был посвящен требованиям Европейской Комиссии к финансированию проектов. С обстоятельной информацией о Европейском Союзе, Европейской Комиссии, финансировании из источников ЕС, требованиях к эффективному использованию внешней помощи ЕС и особых условиях проекта местной интеграции беженцев в Беларуси, Молдове и Украине выступила Марина Коновалова – Эксперт по внешним связям УВКБ ООН, Брюссель. Ее выступление содержало также основные принципы отчетности и минимальные требования к описательной части отчета: краткий обзор ситуации и кон-

текст, проведенная работа, трудности, с которыми столкнулись и предпринятые меры по их устранению, изменения в реализации проекта, результаты на примерах показателей, а также рабочий план на следующий период. И, наконец, требование о своевременности предоставления отчета. Для более наглядного понимания требований ЕС и УВКБ ООН, были проведены деловые игры – тренинги. Резюме по вопросам управления проектами УВКБ ООН и ЕК, а также требований к отчетности сделала Мелиха Хадзябдич. Акцентировала внимание присутствующих к требованиям УВКБ ООН и ЕК применительно к выполнению проекта по местной интеграции, а также подвел итоги тренинга Роланд Хендриссон.

По мнению участников тренинга, полученные знания очень важны, и, несомненно, будут использованы исполнителями международного проекта ЕС и УВКБ ООН «Местная интеграция беженцев в Беларуси, Молдове и Украине».

От участников тренинга большая благодарность организаторам обучения и гостеприимным хозяевам. Особая признательность Василе Батку, координатору проекта, руководителю НПО «Salvati Corpii», Молдова, за организацию знакомства с Кишиневом, блюдами прекрасной национальной молдавской кухни и зажигательной молдавской музыкой.

До свидания, Молдова, успехов, коллеги, в реализации проекта.

Татьяна Белова, эксперт проекта
местной интеграции в Одесском регионе



Чужих дітей не буває



При фінансовій підтримці Датської ради у справах біженців на території Одеської області розпочав свою роботу проект «Правовий та соціальний захист дітей-біженців та дітей-шукачів притулку», який буде впроваджуватись на протязі 2 років. Виконавцями проекту на території області виступають Громадський рух «Віра, Надія, Любов», Товари-

ство Червоного Хреста та Благодійний Фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття».

Проект реалізується в тісному партнерстві з державними структурами:

- Управлінням у справах дітей обласної державної адміністрації;
- Управлінням міграційної служби в Одеській області;
- Кримінальною міліцією у справах дітей ГУ МВС України в Одеській області;
- Пунктом тимчасового розміщення біженців.

В рамках проекту передбачається:

- консультування з соціальних питань дітей-біженців та шукачів притулку для забезпечення їх доступу до освіти, медичної допомоги та національних видів матеріальної допомоги;
- взаємодія з Українським Товариством Червоного Хреста для забезпечення дітям, які залишились без супроводу дорослих доступу до пошуку родини;
- проведення оцінки вразливості та потреб щодо сімей, які просять про надання місячної соціальної допомоги для дітей;
- надання психологічної допомоги дітям та членам їх родин;
- консультування з юридичних питань;
- сприяння в наданні медичної допомоги;
- надання продуктивних наборів сім'ям дітей-шукачів притулку та дітей-біженців, які страждають на туберкульоз;
- надання допомоги в забезпеченні дітей шкільною формою, теплим одягом та підручниками/канцтоварами;
- проведення тренінгів для дітей з питань профілактики негативних явищ, збереження репродуктивного здоров'я, попередження насильства в сім'ї тощо.

За додатковою інформацією можна звертатися за тел.:

777 25 17, 63 33 39 – Громадський рух «Віра, Надія, Любов», м. Одеса, вул. Успенська, 53

- Благодійний Фонд «Співчуття», вул. Канатна, 83, каб. 717

тел. 42-96-36, 7283-687

- Товариство Червоного Хреста, вул. Канатна, 83, каб. 809

- тел. 724-34-28



Юридическая и социальная помощь детям искателей убежища и детям беженцев в Украине

- Если Вы желаете позвонить своей семье домой, Вы можете сделать один телефонный звонок (в течении 3-х минут) во время визита работника Красного Креста.

- Если Вы хотите послать письмо домой, чтобы сообщить Вашей семье о том, где Вы находитесь, пожалуйста, заполните Послание Красного Креста. Это послание будет немедленно направлено Вашей семье через Общество Красного Креста или Красного Полумесяца в Вашей стране.

- Если Вы хотите быстрее сообщить в Ваше Посольство о Вашем местонахождении для ускорения Вашей идентификации и репатриации, Вы можете заполнить Идентификационную форму Красного Креста, чтобы мы послали ее по факсу в Ваше Посольство.

Социальные работники Красного Креста помогут Вам в этом. Социальные работники Красного Креста будут посещать Вас один раз в неделю. Мы просим Вас быть терпеливыми и дисциплинированными во время этих визитов Красного Креста.





Про стан виконання органами міграційної служби у 2009 році Закону України «Про біженців»



Сучасні світові тенденції засвідчують, що проблеми міграції, у тому числі вимушених переселенців та біженців продовжуватимуть зростати, стаючи одним із найважливіших факторів глобальних змін.

За різними оцінками кількість біженців сягає декількох десятків мільйонів. За даними Європейського союзу тільки в 2008 році до країн членів ЄС надійшло 238,4 тис. звернень іноземців про надання притулку, із них по кожному п'ятому (52 тис.) клопотання винесено позитивне рішення.

За час незалежності України до органів державної влади звернулось більше 22,2 тис. іноземців та осіб без громадянства з клопотанням про надання статусу біженця. А з приєднанням у 2002 році України до Женевської конвенції про статус біженця 1951 року простежується стабільна тенденція до збільшення кількості таких звернень.

Аналітичні дослідження та статистичні спостереження не дають підстав стверджувати, що дана тенденція в нашій державі стабілізується найближчим часом. Наведу декілька факторів, які пояснюють цей прогноз. Вигідне географічне положення України на шляху міграційних потоків з Кавказу, Середньої і Південно-Східної Азії, Близького Сходу та Африки; ліберальний візовий режим; спільний кордон з країнами Європейського Співтовариства та, безперечно, діюче демократичне правове поле України, яке забезпечує захист прав шукачів притулку та біженців на рівні європейських стандартів, роблять Україну привабливою для осіб, які потребують захисту.

Станом на 1 липня 2009 року на обліку органів міграційної служби перебуває біля 3 тис. іноземців, із них: 840 (37,7%) вимушених переселенців змушених залишити місця постійного проживання в Абхазії (Грузія) та 2 тис. 226 офіційно визнаних біженців, із них: 1131 громадян Афганістану, відповідно 189 – Вірменії, 185 – Азербайджану, 115 – Російської Федерації, 61 – Грузії, 56 – Судану, 54 – Ефіопії, 47 – Іраку, по 49 осіб із Конго і Сирії та інших країн Африки та Азії.

Протягом 1 півріччя 2009 року до органів міграційної служби із заявами про надання статусу біженця звернулось 489 особи, із них: 26 (5,3%) громадян країн Європи, 365 (74,6%) вихідців з Азії та 83 (16,9%) з Африки та 15 громадян з інших країн.

Привертає увагу, що 69,1 % або 338 іноземців, які подали заяви про надання статусу прибули в Україну нелегально, із них: 168 - громадян Афганістану, 15 – Бангладеш, 8 – В'єтнаму, 48 – Пакистану, 10 – Палестини, 37 – Сомалі.

За результатами попереднього розгляду, за вказаний період, територіальними органами міграційної служби 31 іноземцю відмовлено в прийомі заяви про надання статусу біженця, 461 заява прийнята до розгляду, 240 особам відмовлено в оформленні документів для вирішення питання щодо надання статусу біженця.

Протягом 1 півріччя 2009 року 78 іноземців із 17 країн отримали такий статус біженця та 292 особам відмовлено у наданні такого статусу. Відповідно до статті 16 Закону України «Про біженців» усім іноземцям, яким відмовлено у наданні статусу біженця забезпечена реалізація їх права на оскарження рішень, як територіальних органів міграційної служби так і центрального органу виконавчої влади до повноважень якого віднесено прийняття рішень щодо надання, позбавлення, втрати статусу біженця.

Зважаючи на актуальність і соціальну значимість роботи з біженцями Держкомнацрелігій, зокрема Департамент у справах біженців та притулку, протягом поточного року, значну увагу приділяє розширенню співпраці з партнерськими організаціями.

Завдяки зусиллям органів міграційної служби та Регіонального Представництва Управління Верховного Комісара ООН у справах біженців в Україні, Білорусі та Молдові, Міжнародної організації з міграції, Данської Ради з питань біженців, Міжнародного центру розвитку міграційної політики, правозахисних організацій, що опікуються питаннями міграції та притулку, практично усі регіони України охоплені юридичною і соціальною допомогою доступу до процедури отримання статусу біженця.

У квітні 2009 року стартував проект «Правовий та соціальний захист дітей, що шукають притулку, та дітей біженців в Україні». Проект реалізується разом з Данською Радою з питань біженців та має за основну мету створення нормативно-правової бази та умов прийому дітей, розлучених з сім'єю.

За результатами дослідження «Інтеграція біженців в Білорусі, Молдові та Україні» та рекомендацій Європейської Комісії Урядом України 00.00.2009 р затверджено, розроблений Департаментом, План інтеграції осіб, які отримали статус біженця в українське суспільство на 2009-2012 роки, який певною мірою імплементується в рамках проекту УВКБ ООН щодо місцевої інтеграції біженців.

При підтримці Міжнародної організації з міграції, спільні із МВС України здійснюються активні дії щодо запровадження в державі нового правового інституту щодо добровільного повернення на батьківщину нелегальних мігрантів, осіб яким відмовлено у наданні статусу біженця та шукачів притулку, які добровільно припинили процедуру надання статусу біженця та виявили бажання добровільно повернутись на батьківщину.

Міжнародним центром розвитку міграційної політики (штаб квартира в Австрії) фінансуються заходи щодо створення на базі інтернет-сайту Державного комітету України у справах національностей та релігій банку даних інформації з країн походження шукачів притулку.

*Микола Іванович Єрух
Директор департаменту у справах біженців та притулку*



Щодо міграційної ситуації в Одеській області у I півріччі 2009 року

Згідно порядку, передбаченому Законом України «Про біженців» Управлінням міграційної служби в Одеській області за період I півріччя 2009 року було прийнято 166 заяв (за I півріччя 2008 року було прийнято 149 заяв, за I півріччя 2007 року - 130 заяв) від іноземців та осіб без громадянства. В тому числі 9 заяв (I півріччя 2008

року - 9 заяв) надійшли від неповнолітніх осіб, що потрапили в Україну: Афганістан - 7 заяв; Сирія - 1 особа; ДР Конго - 1 особа.

В ході проведення процедури, відповідно до ст.12 Закону України «Про біженців», 34 особам було відмовлено у оформленні документів, як таким, що безпідставно звернулися до Управління (протягом I півріччя 2008 року - стосовно 40 осіб). Крім цього, протягом звітного період, одній особі було відмовлено за ст.9. Стосовно 7 заяв було прийнято рішення щодо припинення їх розгляду.

Аналіз останніх 5 років по зверненням іноземців та осіб без громадянства по країнам походження з'ясує наступну динаміку:

- з кожним роком збільшується кількість заявників з Афганістану: I півріччя 2009 року - 102 особи (2008 рік - 189 осіб, 2007 - 146 осіб, 2006 рік - 63 особи);
- спостерігається різке зростання заявників з Грузії, кількість яких зростає виходячи з загострення соціально політичної обстановки у країні походження. За звітний період до Управління звернулося 16 осіб (2008 рік - 11 осіб);
- набирає зростання звернення з країн Африки: ДР Конго, Гвінеї, Малі, Камерун тощо.

З загальної кількості осіб, які звернулися до управління 27 осіб (I півріччя 2008 року - 52 особи, 2007 рік - 48 осіб) мають вищу освіту, інші - середню або незакінчену середню. Біля 10 осіб звернулося до Управління без освіти. Державним Комітетом України у справах національностей та релігій у I півріччі 2009 року прийнято рішення щодо надання статусу біженця стосовно 30 осіб. Всього на обліку в Управлінні в статусі

біженця перебуває 445 біженців. Загальна кількість разом із дітьми складає 599 осіб.

Протягом I півріччя 2009 року відповідно до Закону України „Про громадянство України” від 18.01.2001 року прийнято рішення про набуття громадянства України - стосовно 6 осіб.

Щомісячно надається сприяння представникам правоохоронних органів, Управлінню міграційної служби в Одеській області та прикордонній службі у проведенні інтерв'ю з знов прибулими шукачами притулку.

Успішно працює один з проектів Благодійного фонду «Співчуття» - вокально-інструментальний ансамбль: «Одеса об'єднує національності». Цей яскравий самобутній колектив - лауреат кількох міжнародних та всеукраїнських фестивалів, в репертуарі якого є українські, африканські, англійські пісні.

У I півріччі 2009 року управлінням спільно з Фондом «Співчуття», при підтримці обласної державної адміністрації та міськвиконкому були проведені заходи з нагоди Всесвітнього дня біженця. В рамках заходів, в яких взяли участь майже 587 біженців та шукачів притулку, відбулися: урочистості, концерт майстрів художньої самодіяльності, виставка страв національних кухонь, конкурс національних костюмів, які відображають особливості культури різних країн та регіонів, спортивні змагання з футболу, волейболу, настільного тенісу.

Разом з тим, існує низка проблем, які потребують вирішення. Відсутній механізм передачі силовим структурам осіб, яким було відмовлено в оформленні документів для вирішення питання щодо надання статусу біженця або у наданні статусу біженця. Крім того, аналіз ситуації навколо перебування груп в ПТРБ дає підстави припустити, що нелегали використовують звернення за статусом біженця для уникнення контролю з боку силових структур.

Вкрай необхідне розв'язання проблеми фінансування перекладачів. На даний час вона вирішується за рахунок перекладачів, яких надають самі заявники, а в деяких випадках за сприянням громадських організацій (земляцтв, національно-культурних товариств, тощо). Однак, ці перекладачі не мають спеціальної філологічної освіти, є вихідцями з країн походження шукачів притулку. Все це ускладнює здійснення процедури і може певним чином позначитися на її якісному рівні.

Крім того, потребує удосконалення повноважень органів міграційної служби, перш за все у напрямку надання їм реальних важелів впливу на шукачів притулку та біженців. Зокрема, необхідна розробка системи санкцій за несвоєчасне з'явлення на співбесіду, виїзд за межі регіону, де подана заява, приховування анкетних та біографічних даних, порушення правил проживання в ПТРБ, тощо. Це дозволить уникнути безвідповідального ставлення з боку біженців та шукачів притулку до тих обов'язків, з якими вони ознайомлюються.

*Супруновський Іван Петрович
Начальник УМС в Одеській області*



Хмельниччина: цифри і факти

Аналіз міграційного законодавства та правозастосовної практики змушує нас поставити ряд вкрай актуальних питань у сфері правової, соціальної та економічної політики, які потребують невідкладного вирішення.

В першу чергу слід зазначити, що в області, як і в цілому у державі, через описані нижче проблеми спостерігається різке зменшення кількості населення, в основному за рахунок природного скорочення.

Якщо в 2001 році на території області проживало 1 млн. 426,6 тис. осіб, то на даний час - лише 1 млн. 337,9 тис., що менше на 88 тис. 70 осіб. Можна уявити, що за такий

нетривалий час з регіону «зникло» населення трьох сільських районів. І ця сумна статистика, на жаль, невпинно погіршується.

З огляду на ці загрозливі тенденції, давно назріла гостра необхідність об'єднати зусилля усіх гілок влади, державних установ, громадських організацій та місцевих громад на ефективне виконання державних програм і комплексних заходів щодо поліпшення добробуту людей, охорони здоров'я, екологічної безпеки, якості продуктів харчування, води та медикаментів. Адже до цього нас зобов'язує стаття 3 Конституції України, яка гарантує, що в Україні життя і здоров'я людини є найвищою соціальною цінністю.

Серйозне занепокоєння викликає стан тривалої законодавчої неврегульованості трудової міграції, внаслідок чого вона в основній масі міграційних потоків не керована і призводить до значної втрати молодого і кваліфікованого національного трудового ресурсу.

Більшість заробітчан стверджують, що ніколи не залишили б свою батьківщину, якби мали можливість отримати банківський кредит за європейськими ставками для придбання дітям квартири або фінансування їх навчання. А хто дасть відповідь, коли у нас будуть діяти такі іноземні або державні банки?

Під час спілкування багато мігрантів не можуть зрозуміти, чому вони, маючи високий освітній або професійний рівень (інколи по 2 вищих освіти), не можуть знайти підходящу роботу. Чому виробляючи або вирощуючи продукцію, яка реалізується або експортується за світовими цінами, не отримують відповідних зарплат?

А тому в пошуках кращої долі мільйони наших співвітчизників, а з області десятки тисяч, покидають свої домівки та рідну країну, де вносили б вагомий вклад в розбудову її економіки. Не рідко вони стають жертвами работоргівлі або інших злочинів, але не розраховують на ефективний захист своєї держави, оскільки не завжди мають легальний статус.

Наші сусіди з Росії, Білорусі та Молдови володіють чіткою статистикою щодо трудової міграції своїх громадян і мають можливість керувати цими процесами. Мабуть і нам не треба великих коштів, щоб запровадити на кордоні еміграційну картку, отримувати таку інформацію і мати вплив на деструктивну ситуацію на ринку праці.

З іншого боку, на виконання Закону України «Про імміграцію» Кабінетом Міністрів України щорічно затверджується квота імміграції, в тому числі щодо переліку кваліфікації іноземних фахівців та робітників, гостра потреба в яких є відчутною для економіки. Але в порушення норм статті 8 вказаного Закону органи виконавчої влади з питань праці і соціальної політики її визначенням тривалий час не займаються. Це призводить до того, що велика кількість іноземців, маючи наміри працювати на розвиток нашої економіки, не можуть отримати посвідки на постійне проживання і мати рівні права з нашими громадянами.

Вказану управлінську прогалину, незважаючи на фінансово-економічну кризу та поширення серед місцевого населення безробіття, уже мали намір використати деякі керівники бізнесових структур, намагаючись через обласний центр зайнятості отримати дозволи на масове працевлаштування громадян В'єтнаму, Китаю тощо.

Завдячуючи активній позиції Хмельницького міського голови, ефективній підтримці голів обласної державної адміністрації, обласної ради та начальника УМВС в області, ми змогли призупинити ці негативні тенденції, які створили незадовільний громадський резонанс.

На нашу думку, міграційна ситуація буде ускладнюватись і у зв'язку з прийняттям Україною Угоди з ЄС про реадмісію мігрантів, яка вступає в силу у січні 2010 року, а тому тисячі нелегальних мігрантів, щодо яких отримують докази про їх перебування на території нашої держави до виїзду в країну ЄС, будуть до нас депортовані. Європейською спільнотою уже виділяються кошти на будівництво в Україні додаткових пунктів утримання незаконних мігрантів, в тому числі і на території нашої області.

Про інтенсивність незаконної міграції іноземців свідчать і ті факти, що лише за 1 півріччя 2009 року органами внутрішніх справ області виявлено 112 нелегальних мігрантів, 105 іноземців депортовані за межі держави та 38 особам скорочений термін перебування в Україні. А 553 особи за порушення правил перебування іноземних громадян притягнуті до адміністративної відповідальності.

Окрім того, в області проживає 2349 іноземних громадян, які отримали посвідки на постійне проживання, 55 іноземців, що мають дозволи на працевлаштування та на обліку перебуває 50 біженців і шукачів притулку. Але рівень соціально-побутового облаштування цих іноземців і їх інтеграція в українське суспільство мають бути кращими.

Міграційна служба в області у межах компетенції здійснює заходи і вносить пропозиції Держкомнацрелігії України, обласній державній адміністрації та обласній раді щодо змін до міграційного законодавства та вирішення поточних питань, що дає певні результати.

Разом з тим, маємо сподівання, що вказані та ряд інших проблем знайдуть свій прояв і відповідальне ставлення до їх розв'язання у законотворчій діяльності Верховної Ради України, приведуть до удосконалення нормативно-правової бази та забезпечення прав людини.

Керівник міграційної служби Держкомнацрелігії України в області Дмитро Корнацький

Звіт відділу міграційної служби у Вінницькій області (за I півріччя 2009 року)



Відділом міграційної служби у Вінницькій області ведеться постійна робота з реалізації Закону України «Про біженців». Протягом I півріччя 2009 року до міграційної служби у Вінницькій області із заявами про надання статусу біженця звернулись 16 осіб, із них: 2 громадян Російської Федерації, 14 – громадян Сомалі, із них 1 неповнолітній.

Всі шукачі притулку прибули в Україну нелегально та звернулись із заявами про надання статусу біженця безпосередньо до органу міграційної служби. У порядку звичайної процедури їх було прийнято до розгляду. Що стосується 1 неповнолітнього громадянина Сомалі без супроводу, то його заяву було подано законним представником, як того вимагає ст. 11 ЗУ «Про біженців».

За результатами попереднього розгляду протягом звітнього періоду, після проведення із заявниками співбесід по 8 заявам громадян Сомалі було прийнято рішення про відмову в оформленні документів для вирішення питання щодо надання статусу біженця.

Також у порядку звичайної процедури було прийнято рішення про оформлення документів для вирішення питання про надання статусу біженця по 17 заявам, із них: 15 заяв громадян Сомалі, та 2 заяви громадян РФ.

Протягом I півріччя 2009р. відділом було розглянуто та направлено до Держкомнацрелігії для прийняття остаточного рішення за заявами щодо надання статусу біженця 30 справ іноземців (всього 30 осіб: з них: 1 – громадянина РФ, 29 – громадян Сомалі).

Протягом цього періоду Держкомнацрелігії України прийнято по 1 заяві рішення про надання статусу біженця (громадянин Сомалі) і по 22 заявам рішення про відмову у наданні статусу біженця (всі громадяни Сомалі) про що вони були повідомлені у відповідності до ЗУ «Про біженців».

Протягом I півріччя 2009р.р. набули громадянство 1 - громадянин Бурундії та 1 – громадянин Конго справи яких були направлені до Держкомнацрелігії України для прийняття рішення про втрату статусу біженця. Двоє громадян Грузії у зв'язку із набуттям громадянства України втратили статус біженця.

У 2009р. у порівнянні за той же період 2008р. кількість звернень із заявами про на-

дання статусу біженця зменшилась в 2,4 рази.

Протягом I півріччя 2009р. оскаржувалось 4 рішення міграційної служби про відмову в оформленні документів для вирішення питання щодо надання статусу біженця громадянам Сомалі. По 3 заявам прийнято рішення залишити скаргу без розгляду у зв'язку із неявкою заявників, 1 заява знаходиться на розгляді.

Також, 2 громадянина Сомалі, 1 громадянин Палестини та 1 громадянин Кот-д'Івуару оскаржували в суді рішення Держкомнацрелігії України про відмову у наданні статусу біженця. Оскаржував також рішення про відмову у наданні статусу біженця 1 громадянин РФ, його скаргу залишено без розгляду у зв'язку із неявкою заявника до суду. Відділом міграційної служби оскаржується в касаційному порядку 2 рішення суду у Вищому адміністративному суді України.

Станом на 01.07.2009р. на обліку в відділі міграційної служби знаходиться 39 біженців, з них 3- громадяни РФ, 4- громадян Грузії, 1 – громадянин Сирії, 5- громадяни Анголи, 1 – громадянин Бурундії, 8 – громадян Конго, 1 – громадянин Ліберії, 14 – громадян Сомалі, 2 – громадянина Судану. Протягом I півріччя 2009р. відділом проводилась робота по перереєстрації біженців, обміну та продовженню терміну дії посвідчень біженця, а також та видачі посвідчень біженця.

Також, розпочато роботу щодо виконання Розпорядження КМУ України від 17.06.2009р. №648-р. „Про внесення змін до розпорядження КМУ від 12.09.2005р. №394”, щодо продовження терміну дії довідок особам, які знаходилися на обліку у відділі відповідно до постанови Кабінету Міністрів України від 26.06.96р. №674 „Про заходи щодо надання допомоги особам, які змушені були залишити місця постійного проживання в Автономній Республіці Абхазія Грузії та прибути в Україну”, а також, виконання розпорядження Кабінету Міністрів України від 26.06.2007р. №484-р „Про внесення змін до розпорядження КМУ від 12.09.2005р. №394”. На обліку у відділі знаходиться 43 особи.

Відділом продовжено роботу по виявленню серед біженців та шукачів притулку осіб, які не мають підстав для перебування в Україні, зловживають системою та процедурою надання статусу біженця для легалізації свого перебування.

З цією метою відділом встановлено робочі контакти з підрозділами Державної прикордонної служби, органами внутрішніх справ, СБУ, здійснюється постійний обмін інформацією щодо іноземців та осіб без громадянства, яким відмовлено в оформленні документів про надання статусу біженця, процедури розгляду заяв про надання статусу біженця.

При проведенні Прокуратурою області перевірки додержання відділом міграційної служби у Вінницькій області вимог Закону України «Про біженців» порушень виявлено не було.

Відділом міграційної служби у Вінницькій області і надалі буде проводитися робота по дотриманню вимог чинного законодавства.

Начальник відділу міграційної служби у Вінницькій області Ігор БЕРЕЗЕНСЬКИЙ

Про роботу управління міграційної служби у Харківській області (перше півріччя 2009 року)



З метою забезпечення належної організації роботи управління для виконання діючого законодавства у сфері міграції та біженців, упродовж першого півріччя 2009 року УМС в Харківській області проведено послідовну цілеспрямовану роботу щодо організації виконання законів України, постанов Верховної Ради України, Указів і Розпоряджень Президента України, процедури набуття, втрати, позбавлення статусу біженця, визначеної ЗУ «Про біженців» та підзаконними нормативними актами. Керівництво

роботою структурних підрозділів управління було направлено на реалізацію завдань та повноважень, визначених законодавчими актами, виконання наказів, розпоряджень та письмових вимог Держкомнацрелігій, плану роботи на 2009 рік, бюджетного кошторису, тощо.

Протягом I півріччя 2009 року підготовлено аналіз міграційної ситуації по області за 2008 та першу половину 2009 років. Упродовж першого півріччя 2009 року видано 90 наказів з основної діяльності та 33 – з особового складу. Опрацьовано 528 вхідних та підготовлено 473 вихідних документів. За звітний період здійснено всі необхідні заходи щодо забезпечення фінансової діяльності управління міграційної служби. Кошторис за I півріччя 2009 року в цілому виконаний. Забезпечено правильне нарахування та своєчасне перерахування податків та платежів до бюджету, внесків на соціальне страхування, погашення кредиторської заборгованості згідно з планом асигнувань. 25 червня 2009 року УМС в Харківській області за користування приміщенням, яке є об'єктом обласної комунальної власності, Харківською обласною радою встановлено пільги з орендної плати, рішення на XLII сесії № 1268-V, розмір орендної плати складає (одна) гривня на 2009 рік.

Протягом I півріччя 2009 року забезпечено неухильне дотримання законності при роботі з біженцями та відповідними категоріями мігрантів.

За результатами планової прокурорської перевірки жодних порушень щодо процедурних питань розгляду звернень шукачів притулку щодо набуття статусу біженця не встановлено. На виконання Припису прокуратури Харківської області управлінням вжито певних заходів щодо негайного реагування.

Станом на 1 липня 2009 року на обліку в управлінні перебувають 127 біженців з 12 країн світу: Азербайджану, Афганістану, Вірменії, Гвінеї-Бісау, Грузії, Конго (Браззавіль), Руанди, С'єрра-Леоне, Судану, Іраку, Ірану, Узбекистану, Палестини та 4 осіб без громадянства. У порівнянні з аналогічним періодом минулого року (135 біженців) кількість біженців зменшилась на 6%. Всього з початку року статус біженця втратили 5 офіційно визнаних біженців у зв'язку з набуттям громадянства України. Забезпечено перереєстрацію біженців та продовження терміну дії посвідчень та проїзних документів для виїзду за кордон.

Заяви про надання статусу біженця в Україні протягом першого півріччя 2009 року до управління подали 35 осіб. В порівнянні з аналогічним періодом минулого року кількість шукачів притулку збільшилась на 37,14% (22 особи у 2008 році). Оскарження рішень УМС в ДКНРУ та в судах (всього 45 рішень I півріччя 2009 року) на 8,16 % менше ніж у 2008 році (49 рішень). Станом на 1 липня 2009 року в судах рішення ДКНРУ оскаржували 68 осіб/64 рішення у 2009 році (51 рішення у I півріччі 2008 року). Збільшилась на 22 % порівняно з I половиною 2008 року кількість оскаржуваних в судах рішень ДКНРУ.

З метою здійснення заходів, спрямованих на інтеграцію біженців в українське суспільство та їх соціальний захист управління співпрацює з органами виконавчої влади, місцевого самоврядування та правоохоронними органами.

З метою підтримки впровадження в регіоні проекту «Місцева інтеграція біженців у Білорусі, Україні та Молдові», який реалізується Регіональним представництвом УВКБ ООН за підтримки Європейського Союзу, проведено наради з представниками «Служба соціального захисту», які реалізують в регіоні цей проект, розроблено анкети та здійснено аналіз опитування 37 респондентів щодо потреб в навчанні української мови та перекваліфікації.

В рамках відзначення Новорічних свят та Всесвітнього дня біженців у 2009 році за сприяння управління культури та туризму обласної державної адміністрації, Харківського обласного театру для дітей та юнацтва і Харківського державного цирку організовано відвідування всіма бажаними дітьми біженців та шукачів притулку театру юного глядача та цирку.

Слід відзначити високий професіоналізм співробітників управління Штих Н.Я., Смолянїнової О.П., які щоденно працюють з біженцями та ефективно реалізують норми національного законодавства на практиці. А нещодавно відсвяткувала 55-річчя наш спеціаліст Мініна Тетяна Федорівна.

Начальник управління Н.О.Заяць

Шановна Тетяно Федорівно!

Приміть від управління міграційної служби у Харківській області щирі вітання з ювілеєм та побажання міцного здоров'я та незламного оптимізму, добробуту оселі та злагоди близьких, здійснення задумів та нових здобутків, щастя, миру, щирих друзів! Бажаємо творчого натхнення, кохання, оптимізму, родинного благополуччя!
Колектив управління міграційної служби у Харківській області.

В Одесі стартував міжнародний проект «Молодь за порозуміння»

В офісі Благодійного Фонду «Товариство Розвитку» 20 липня 2009 року відбулась прес-конференція з нагоди початку в Україні міжнародного обміну між Німеччиною, Австрією, Росією та Україною «Молодь за порозуміння». Метою проекту, що проходить за підтримки програми Європейського Союзу «Молодь у дії», є розвиток європейської свідомості й світорозуміння серед молоді, а також підтримка спільності серед представників різних країн Європи.

Перша частина проекту пройшла в Берліні 16-28 липня 2008 року під гаслом «Мій будинок! Твій будинок! Наш будинок». Українська частина запланована на 19-29 липня 2009 року, що пройде в Одеській та Миколаївській областях під гаслом: «Готовий до Європи!». У 2010-2012 роках планується, що учасники відвідають м. Омськ, Перм, Відень. В обмін беруть участь 36 осіб, зокрема, з української сторони учасниками є молоді представники німецької національної меншини Одеської області.

У прес-конференції взяли участь начальник відділу у справах національностей Одеської облдержадміністрації О.Максименко та організатори проекту: Т.Гесс – гендиректор БФ «Товариство Розвитку»; О.Орел – керівник Центру зустрічей німецького товариства «Відродженн»; М.Шламе та П.Шлее – представники Німецького червоного хреста м.Берлін; О.Єрміна – представник управління у справах молоді та спорту м.Омськ; Т.Клементьєва – керівник Молодіжного центру м.Перм.

Прес-служба Держкомнацрелігій

Уряд затвердив План заходів щодо інтеграції осіб, яким надано статус біженця, в українське суспільство на 2009-2012 роки

Відповідно до розпорядження Кабінету Міністрів України від 2 квітня 2008 року № 569-р «Про затвердження плану заходів, спрямованих на реалізацію пріоритетів діяльності центральних органів виконавчої влади у 2008 році» та доручення Кабінету Міністрів від 12.12.2008 № 59978/1/1-08, Державним Комітетом України у справах національностей та релігій був розроблений Проект плану заходів щодо інтеграції осіб, які отримали статус біженця в українське суспільство на 2009-2012 роки, який сьогодні був затверджений Кабінетом Міністрів України.

План передбачає удосконалення нормативно-правової бази, розробку багаторівневої програми з вивчення української мови як іноземної, історії, культури, державного устрою України для біженців, проведення заходів по підготовці фахівців з викладання української мови, як іноземної, історії, культури, державного устрою України для біженців у регіонах найбільшої концентрації зазначеної категорії осіб.

В рамках плану також передбачено розробку методичних рекомендацій для працівників органів державної служби зайнятості щодо надання допомоги у сприянні працевлаштування, професійної підготовки, перепідготовки, підвищення кваліфікації з метою їх подальшого працевлаштування та надання інформаційних послуг з цих питань.

План заходів щодо інтеграції осіб, яким надано статус біженця, в українське суспільство на 2009-2012 роки передбачає також активну міжнародну співпрацю, що стосується вивчення зарубіжного досвіду в сфері здійснення інтеграційних заходів і обміну інформацією, підписання двосторонніх та багатосторонніх міжвідомчих договорів про співробітництво з аналогічними відомствами інших країн, а також залучення коштів міжнародних організацій (шляхом подачі заявки на отримання грантів) для вирішення питання створення мережі соціального житла для біженців.

Прес-служба Держкомнацрелігій

Иностранцев будут лечить отдельно и в два раза дороже



Иностранцев будут лечить в два раза дороже, чем украинцев. Обслуживать в Киеве иностранцев будет специальное городское медицинское агентство - за это проголосовал Киевсовет.

Как говорят в комиссии по медицине, агентство объединит клиники, в которых смогут лечиться люди с не украинским гражданством. Например, туда войдет центр сердца и городская стоматологическая поликлиника.

По планам КГГА, лечить иностранцев будут в два раза дороже, чем украинцев. Половина средств от платы за лечение поступит в бюджет города, а оставшиеся деньги клиники оставят себе, сообщает газета «Сегодня».

Иностранцы часто едут в Украину рожать, делать операции и проходят дорогостоящие обследования, которые у нас им обходятся в десятки раз дешевле.

mignews.com.ua



Проект «Мосты добрососедства»

В результате пилотного визита по регионам России, в ходе которого сотрудники «АВО Хаймат-гартен» встретились с представителями государственных служб и общественных организаций, были заключены соглашения о сотрудничестве с четырьмя центрами миграции. На сентябрь запланирован визит господина Фолькера Тегелера, Жаннетт Диттмар и Тани Роде, координаторов проекта, в Ставрополь, Армения, Грузию и Азербайджан, поскольку эти страны также заявлены как участники проекта. В Ставрополь уже вернулись мигранты из Германии, с которыми в ходе своего визита встретится господин Тегелер, чтобы узнать больше об их нуждах и ходе их реинтеграции в России. В августе



будет запущен сайт «Про-Мигрант», на котором будет предоставлена актуальная информация о проекте и его возможностях, об организациях, которые занимаются помощью мигрантам в РФ, о вакансиях на рынке труда, а также справочник для мигранта, вернувшегося на Родину.

В сентябре планируется торжественное награждение участников журналистского конкурса по проекту «Мосты добрососедства», заявки на который могут подать участники из РФ, Украины. Главный приз – это поездка победителя в Германию для стажировки в «АВО», второй и третий – денежные призы и сувениры.

Поездка в Россию – проект «Мосты добрососедства»

В июне состоялся сайт-визит по регионам России руководителя проекта «Мосты добрососедства» господина Фолькера Тегелера, директора фонда «Образование обществу» (г. Москва) Дианы Миролюбовой и ассистентки Елены Шестаковой и кураторов проекта Жаннетт Диттмар и Ольги Черкез. Визит был также приурочен к промежуточным итогам проекта «САТУРН», и позволил наметить основные направления в сотрудничестве с русскими организациями в рамках проекта «САТУРН».

В ходе визита была передана оргтехника, закупленная для миграционных центров в трех регионах России, и состоялись встречи с представителями органов власти и общественных организаций, работающих в сфере миграции.

В ходе визита гости посетили Уральский дом в Екатеринбурге, встретились с вице-мэром города, в Казани



в программе визита было осуществлено посещение

Центра «Поволжский мир» и встреча с Советником губернатора г-ном Хакимовым. 22 июня состоялись встречи господина Тегелера с руководителями федеральной миграционной службе по Республике Татарстан, а также с вице-мэром г. Казань. Также в ходе круглого стола с диаспорами и НПО, работающими в области миграции, были намечены основные направления взаимодействия в рамках проекта. В Самаре немецкая делегация посетила центр «Школа гражданского образования» и провела встречу с директором федеральной миграционной службе по Самарской области.

Сайт-визит по праву можно назвать продуктивным, так как в ходе поездки были заключены дополнительные соглашения о сотрудничестве, достигнуты договоренности о работе с мигрантами, завязаны новые контакты в рамках создания сети миграционной компетенции в России.

Ольга Черкез



Ольга Черкез



Конкурс журналистских работ по проекту «Мосты добрососедства»

Немецкий благотворительный фонд «АВО» в рамках проекта «Мосты Добрососедства» объявляет конкурс журналистских работ, посвященных проблемам миграции. На конкурс могут быть представлены материалы разных жанров — от анализа миграционной политики России и Евросоюза до репортажей из жизни мигрантов.

К участию в конкурсе приглашаются молодые журналисты из России и стран СНГ в возрасте до 35 лет. Материалы должны быть опубликованы в печатных русскоязычных СМИ или на интернет-ресурсах в период с 1 августа 2008 года до 1 августа 2009 года.

На конкурс принимается не более 3 работ одного автора.

По итогам конкурса компетентное жюри, состоящее из профессиональных журналистов и сотрудников благотворительных организаций выберет 3 победителей. Результаты будут объявлены 27 сентября 2009 года.

Первая премия: Двухнедельная стажировка в центральном офисе АВО в Германии.

Вторая премия: 1000 евро

Третья премия: 500 евро

Материалы просьба направлять по электронной почте на адрес rybakowa@gmx.de до 31 августа 2009 года.



Проект «САТУРН» - мигранты из Западной Украины

В рамках проекта «САТУРН» в Украину продолжают возвращаться мигранты из Польши и Германии. Новые возвращенцы, приехавшие в Западную Украину из Польши, все чаще готовы переехать из сел и небольших городков в районные центры, и проект способствует их квалификации и трудоустройству.

В сентябре запланированы курсы профквалификации для мигрантов, на которых они получают знания о том, как правильно написать бизнес-план, открыть собственный малый бизнес. Курсы будут проходить в г. Одессе. Параллельно планируется проведение курсов профквалификации для

сотрудников госслужб, которые занимаются работой с мигрантами, а также представителей общественных организаций. Курсы профквалификации будут проведены совместно с партнерскими организациями в Одессе и Украине.

По окончании проекта запланирована заключительная конференция, которая состоится на базе юракадемии 13-16 октября 2009 года, в ней примут участие авторитетные эксперты из Германии, Польши, Румынии, Болгарии, а также российские партнеры проекта, а именно фонда «Образования обществу», который является участников проекта «Мосты добрососедства» в Российской Федерации.

Ольга Черкез



Презентация новой общественной организации - Фонд «Дружба»



Конференц-зал Одесского станкостроительного техникума 2 июня 2009 года был заполнен представителями афганской общины, беженцами и гражданами Украины Афганского происхождения. Они прибыли для проведения учредительной конференции по созданию новой общественной организации. Согласно данным регистрации, в работе конференции приняли участие 450 человек. Конференция приняла решение создать новую общественную организацию Фонд «Дружба». Делегаты обсудили и единогласно, открытым голосованием, утвердили ее Устав. Фонд, согласно Уставу, является местным объединением, деятельность которого распространяется на территорию города Одессы и Одесской области. Высшим органом управления Фонда является Конференция, которая определяет основные направления деятельности, утверждает Устав, избирает исполни-



тельный орган – Правление во главе с Президентом и Наблюдательный Совет, утверждает благотворительные программы и финансовые отчеты, принимает решение о вхождении во всеукраинские и международные организации. Основными целями Фонда «Дружба» являются: обеспечение единства представителей всех национальностей и народностей Афганистана независимо от национальной, религиозной, языковой, социальной, расовой и политической принадлежности; уважение, сохранение



и развитие культуры и традиций народов Афганистана, предоставление помощи в решении проблем беженцев из Афганистана. Четко определены и основные задачи Фонда – развитие дружбы и взаимного сотрудничества народов Украины и Афганистана, содействие местным органам власти в решении задач социального, культур-

ного, спортивного развития. Фонд будет содействовать международному гуманитарному сотрудничеству путем участия в общественных движениях, программах, мероприятиях, соревнованиях. Под пристальным вниманием Фонда будет находиться одна из важнейших задач – содействие в решении вопросов, связанных с нахождением на территории Одессы и Одесской области беженцев из Афганистана.



Конференция открытым голосованием единогласно избрала Правление, Президента и семь Вице – президентов, а также председателя и заместителя председателя Наблюдательного Совета.

Президентом общественной организации Фонд «Дружба» избран Мохд Осман Сидрхаман. Первым Вице – президентом стал Бехруз Хашматулла, в полномочия которого входят юридические вопросы, Вице – президентом по финансовым вопросам избран Мохаммед Тахир, Вице – президентом по вопросам культуры стал Рашид Абдул Васи. За организационные вопросы отвечает Вице – президент Мохаммад Наим, вопросы просвещения доверены Вице – президенту Молки Джану, а вопросы национальностей – Вице – президенту Мохаммад Аюб Шерделу. Важное направление деятельности Фонда «Дружба» поручено Вице – президенту по вопросам труда и трудоустройства Хаким Мохбобулла Мохд. Председателем Наблюдательного Совета стал Мухаммед Расул, а его заместителем Мохаммад Аюб Сафи.

По афганской традиции после окончания учредительной



конференции для ее участников был накрыт сладкий стол с восточными угощениями.

В настоящее время общественная организация Фонд «Дружба» проходит государственную регистрацию в управлении юстиции Одесской области. Но ее активная работа по выполнению поставленных задач началась. Оказана спонсорская финансовая помощь детскому фестивалю «Наполни музыкой сердца». Фонд принял активное участие в подготовке и проведении Всемирного дня беженца, представив в концертную программу два номера – выступление замечательного певца и музыканта, исполнителя афганских народных песен на гармонии Бахиза, и мастера оригинального жанра, беженца из Афганистана Забиуллы. В этот день Фонд «Дружба» вручил победителям конкурсов и участникам концерта подарки. Получили подарки и материальное вознаграждение самые нуждающиеся семьи беженцев и искателей убежища, которые проживают в пункте. Среди них были выходцы не только из Афганистана, а из Ирака и Сирии. Были проведены и другие благотворительные акции для беженцев из Афганистана и других стран, проживающих на территории Украины. Фонд «Дружба» выступает за сохранение единства афган-

ской диаспоры города Одессы и Одесской области. Завершая презентацию нашей общественной организации, я, как ее Президент, хотел бы поблагодарить поименно всех 450 участников учредительной конференции, но в рамках газетной публикации это сделать невозможно, поэтому благодарю всех, кто принял участие в ее работе. Особо хочу выразить благодарность и признательность тем,



кто фактически является организаторами и учредителями нашей общественной организации – за активную жизненную позицию, организационную и финансовую поддержку, за оказание мне высокого доверия быть избранным Президентом Фонда. Это: Бехруз Хашматулла, Камаль Нематулла, Аддам Хан Задран, Вали Хан Мохаммад Докан, Гул Абас Ширза Хан, Мохаммад Аюб Мохаммад Акбар, Мохаммад Расул Амир Джан, Мохаммад Ибрагим Мохаммад Касем, Мохаммад Кариш Мохаммад Хусейн, Мохаммад Ихсан Мирзаман, Расул Падшах Азиз, Мохаммад Расул Абдул Тафур, Мохамед Хадум, Мохаммад Вали Саид Падшах, Идизада Гулам Сидик, Баяни Абдул Макин, Хаким Махбобулла Мохд, Шах Махмуд, Бакла Мохаммад Али Хан, Мохаммед Тахир Закарович, Мохаммад Хамед, Исар Тадж Мухаммед, Мохаммад Рахман, Мохаммад Наим, Назеф Ахмад Зия, Емамуддин Джамалуддин, Саид Аллам Мохаммад Исхак, Худжа Мохаммад Юсуф, Мохаммад Кабир Абдель Рауф, Хутак Шер Ага, Кнана Моноч Комар, Мулки Джан, Мохаммад Аман, Рашид Абдул Васи, Мохаммад Аюб Шердел, Мир Ахмад Шах.

В свою очередь хочу заверить всех делегатов конференции и членов нашей организации, что приложу все свои силы, знания и умение, чтобы оправдать оказанное мне доверие.

Президент Фонда «Дружба» Мохд Осман Сидрхаман.

От редакции газеты «Миграция».

Мы поздравляем афганскую диаспору и участников учредительной конференции с созданием новой общественной организации Фонд «Дружба», желаем плодотворной работы по выполнению всех стоящих перед ней задач и надеемся на активное сотрудничество.

Персональные поздравления Президенту Фонда Мохд Осману Сидрхаману, Вице – президентам: Бехруз Хашматулле, Мохаммед Тахиру, Рашид Абдул Васи, Мохаммад Наим, Молки Джану, Мохаммад Аюб Шерделу и Хаким Мохбобулла Мохд.

Краткая биография Президента Фонда «Дружба», магистра технических наук Мохд Османа Сидрхамана

Родился 21 марта 1959 года в провинции Хуст, район Матун, село Мандухел. Начальное образование получил в городской школе Хуста. Среднее образование – в лицее Махмуда Раки провинции Парван. После окончания в 1978 году технического лицея в городе Хуст, получил степень бакалавра. В 1978 – 1979 годах работал учителем в техническом лицее города Хуста.

В 1981 году поступил в Одесский электротехнический институт связи (ныне академия связи им. Попова), который успешно окончил в 1988 году, получив диплом магистра технических наук. С 1988 по 1990 год служил в президентской гвардии Афганистана. Был членом народно – демократической партии Афганистана до падения правительства Наджибуллы. В 1992 году в связи с приходом к власти религиозных фундаменталистов, выехал из Афганистана. Живет в Одессе. С 1994 года работает предпринимателем на промышленном рынке «7-й километр». Женат, имеет двух сыновей и четыре дочери. Гражданин Украины с 2002 года. Мохд Осман Сидрхаман считает Одессу и Украину своей второй родиной, процветанию которой он желает способствовать, не забывая свою историческую родину Афганистан.



Финансируется Европейским Союзом



UNHCR
The UN Refugee Agency

При поддержке Управления Верховного Комиссара ООН по делам беженцев



Исполнитель
Благотворительный фонд
«Сочувствие»

«Местная интеграция беженцев в Украине» в действии



Заседание Национального руководящего комитета проекта

Местная интеграция – это интерактивный процесс, как со стороны беженцев, так и государственных структур и граждан Украины.

Европейский Союз и УВКБ ООН стремятся помочь Правительству Украины улучшить условия интеграции для беженцев в государстве. Этой цели служит международный проект «Местная интеграция беженцев в Украине», который рассчитан на два года.

Кабинет Министров Украины 22 июня 2009 года утвердил «План мероприятий по интеграции в украинское общество лиц, которые получили статус беженца, на 2009 - 2012 годы». План предусматривает совершенствование нормативно - правовой базы, содействие в изучении украинского языка, истории, культуры, государственного устройства Украины, помощь в трудоустройстве, профессиональной подготовке, переподготовке и повышении квалификации, предоставление информационных услуг и консультаций, а также активное международное сотрудничество.

В реализации международного проекта в Одесском регионе принимают участие:

- Управление миграционной службы в Одесской области;
- Управление образования и научной деятельности Одесской облгосадминистрации;
- Главное управление труда и социальной политики Одесской облгосадминистрации;
- Одесский областной Центр занятости;
- Благотворительный Фонд помощи беженцам и переселенцам «Сочувствие»;
- Общественные организации беженцев и искателей убежища.

ВАМ, БЕЖЕНЦЫ, ПРОЖИВАЮЩИЕ НА ОДЕЩИНЕ, ПРЕДЛАГАЕТСЯ:

- Социальное и правовое консультирование.
- Обучение на курсах украинского/русского языка на профессиональной основе, с выплатой стипендии, со сдачей экзамена и получением сертификата.
- Признание образования (ученая степень, иностранные дипломы).
- Аудит знаний и умений беженцев с последующим содействием в трудоустройстве по специальности.
- Помощь в трудоустройстве и приобретении рабочих профессий.
- Содействие в получении государственной социальной помощи для наиболее незащищенных беженцев.
- Проведение мероприятий по ознакомительной гражданской подготовке: знакомство с государственным устройством, историей, культурой Украины и Одесского региона.

По всем вопросам проекта обращайтесь к исполнителю проекта в Одесском регионе – Благотворительный Фонд помощи беженцам и переселенцам «Сочувствие».

Мы ждем Вас по адресу: г. Одесса, ул. Канатная, 83, 7 этаж, кабинет 717.

Контактные телефоны: 7283 – 687, 741 – 71 – 31, 741 – 65 – 78.

Директор Фонда Виктория Петровна Тимофеева; эксперт проекта Татьяна Анатольевна Белова.

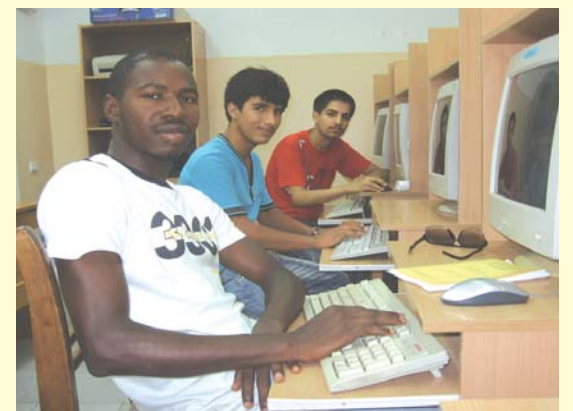
Одесса 2009 - 2011 гг



Обсуждение рабочего плана Одесским Региональным руководящим комитетом



Занятия на курсах украинского/русского языков



Занятия в компьютерном классе



Групповое социальное консультирование по проекту



Социальное обследование и консультирование на дому



Овладеваем парикмахерским искусством



Учимся профессии швеи

 міграція
Редактор
Тимофєєва
Вікторія

Засновники: обласний фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»;
Управління міграційної служби в Одеській області.
Виходить за підтримки Європейського Союзу, проект «RETURN»
та спонсорської допомоги підприємств і організацій.
Газета зареєстрована в Одеському обласному управлінні у справах преси та
інформації 4 лютого 2003 р. Свідоцтво про реєстрацію ОД 3 1005

Адреса редакції:
м. Одеса, 62107
вул. Канатна, 83
Тел: 42-96-36
Тел: 728-36-87
www.migracia.narod.ru
e-mail: fvic@odessa.net

Інформаційно-аналітичне щомісячне
видання.
Виходить укр. та рос. мовами.
Газета видрукована у друкарні «Друк»
Розповсюджується безкоштовно.
Тираж 5000 екз. Замовлення № 234